



# KERALA GAZETTE

## കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

Vol. I വാല്യം 1	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ	11th December 2012 2012 ഡിസംബർ 11 20th Agrahayana 1934 1934 അഗ്രഹായനം 20	No. നമ്പർ	27
--------------------	---	---	--------------	----

### PART III

## Stores Purchase

#### Jails Department

#### RE-TENDER NOTICE

No. M6-18055/2011.

16th November 2012.

Sealed tenders are invited for the supply of machineries for the Soap Making Unit in the Central Prison Thiruvananthapuram.

Sl. No.	Name of Machineries	Nos.
1	Mixing Machine	1
2	Cooling Machine	5
3	Soap Stamping Machine	5
4	Cutting Machine	1
5	Heating Tank	1

The tender should be superscribed with the Number, Name of Tender and addressed to the Director General of Police (Prisons), Prisons Headquarters, Poojappura, Thiruvananthapuram. The PAC of the tender will be ` 3,00,000.

Last date and time for receipts of tender with 1% E. M. D. will be at 3 p.m. on 15-12-2012 and will be opened at 4 p. m. on the same day in the presence of such tenderers or their authorised representatives who may be present at that time.

Late tenders will not be accepted. The rates quoted must be valid up to 31-3-2013.

Tender form may be obtained from the Office of the Director General of Police (Prisons) on working days during office hours. Tender forms are not transferable. Application for tender forms should be accompanied by cash remittance as detailed below:

Original—` 600 + 4% VAT.

Duplicate—` 300 + 4% VAT.

The cost of tender form will not be refunded under

any circumstances. Sale of tender form will be closed at 4 p. m. on 14-12-2012.

Cheques, Postage Stamps etc. will not be accepted towards the cost of tender form. The tender forms will not be sent by V.P.P. Further details are available from Central Prison, Thiruvananthapuram.

തിരുവനന്തപുരം സെൻട്രൽ ജയിലിലെ സോപ്പ് മേക്കിംഗ് യൂണിറ്റിന്റെ ഉത്പാദനശേഷി വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിന് മെഷിനറികളും അനുബന്ധ സാധനങ്ങളും വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ ക്ഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

ക്രമനമ്പർ	ഇനവിവരം	എണ്ണം
1	മിക്സിംഗ് മെഷീൻ	1
2	കുളിംഗ് മെഷീൻ	5
3	സോപ്പ് സ്റ്റാമ്പിംഗ് മെഷീൻ	5
4	കട്ടിംഗ് മെഷീൻ	1
5	ഹീറ്റിംഗ് ടാങ്ക്	1

മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ അടങ്ങിയ കവറിനു മുകളിൽ വിതരണം ചെയ്യുവാനുദ്ദേശിക്കുന്ന ദർഘാസിന്റെ ക്രമനമ്പരും പേരും എഴുതി അഡീഷണൽ ഡയറക്ടർ ജനറൽ ഓഫ് പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), ജയിൽ ആസ്ഥാന കാര്യാലയം, തിരുവനന്തപുരം എന്ന വിലാസത്തിൽ നൽകേണ്ടതാണ്.

അടങ്കൽ തുക—` 3,00,000 (മൂന്നുലക്ഷം രൂപ).

ദർഘാസുകൾ 1% (E. M. D.) സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 15-12-2012 വൈകുന്നേരം 3 മണിയാണ്. ദർഘാസുകൾ സമർപ്പിക്കപ്പെട്ടവരുടെയോ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിധ്യത്തിൽ അന്നേ ദിവസം വൈകുന്നേരം 4 മണിക്ക് ടെണ്ടറുകൾ തുറക്കുന്ന തായിരിക്കും.

താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്ന ദർഘാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ടെണ്ടർ നിരക്ക് 31-3-2013 വരെ പ്രാബല്യത്തിലുണ്ടായിരിക്കണം. നികുതി, കയറ്റിറക്ക് കുലി, ഇൻസ്റ്റലേഷൻ ചാർജ്ജ് എന്നിവ ഉൾപ്പെടെയായിരിക്കണം നിരക്ക് രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടത്. ഡയറക്ടർ ജനറൽ ഓഫ് പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), തിരുവനന്തപുരത്തിന്റെ ഓഫീസിൽ രൊക്കം പണമടച്ചാൽ ദർഘാസ് ഫോറം ലഭിക്കുന്നതാണ്.

ടെണ്ടർ ഫോറത്തിന്റെ വില :

അസ്സൽ—` 600 + വാറ്റ് (4 %)

പകർപ്പ്—` 300 + വാറ്റ് (4 %).

ദർഘാസ് ഫോറത്തിന് നൽകുന്ന വില യാതൊരു കാരണവശാലും മടക്കിനൽകുന്നതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറം കൈമാറാൻ പാടുള്ളതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറത്തിന്റെ വിൽപ്പന

14-12-2012-ാം തീയതി വൈകുന്നേരം 4 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതാണ്.

ദർഘാസ് ഫോറം വി. പി. പി. യായി അയയ്ക്കുകയോ ചെക്ക്, പോസ്റ്റേജ് സ്റ്റാമ്പ് മുതലായവ ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി സ്വീകരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. സപ്ലൈ ചെയ്യാനുള്ള മെഷീനെ സംബന്ധിക്കുന്ന വിശദ വിവരങ്ങൾ തിരുവനന്തപുരം സെൻട്രൽ ജയിൽ സൂപ്രണ്ടിന്റെ ഓഫീസിൽനിന്നും പ്രവൃത്തി സമയങ്ങളിൽ ലഭ്യമാണ്.

(Sd.)

Prisons Headquarters,  
Thiruvananthapuram.

Director General of Police  
(Prisons).

## TENDER NOTICE

No. G1-10507/2012.

17th November 2012.

Sealed tenders are invited for the supply of Weaving Accessories for the Manufactory Unit of the Central Prison, Kannur, Viyyur and Thiruvananthapuram.

The tender should be superscribed with the Number, Name of tender and addressed to the Director General of Police (Prisons), Prisons Headquarters, Poojappura, Thiruvananthapuram-12. The PAC of the tender is ` 1,93,838.

Last date and time for receipts of tender with 1% E. M. D. will be at 5 p. m. on 27-12-2012 and will be opened at 28-12-2012, 4 p. m. on the same day in the presence of such tenderers or their authorised representatives who may be present at that time.

Late tenders will not be accepted. The rates quoted must be valid up to 31-3-2013.

Tender form may be obtained from the Office of the Additional Director General of Police (Prisons).

Application for tender forms will be accompanied by particulars of cash remittance as detailed below:

Original—` 400 + 4% VAT.

Duplicate—` 200 + 4% VAT.

The cost of tender form should not be refunded under any circumstances. Sale of tender forms will be closed at 5 p. m. on 27-12-2012.

Cheques, Postage Stamps etc. will not be accepted towards the cost of tender form. The tender forms will not be sent by V. P. P.

Delivery Point—Central Prison, Kannur, Viyyur and Thiruvananthapuram.

കണ്ണൂർ, വിയ്യൂർ, തിരുവനന്തപുരം സെൻട്രൽ ജയിലുകളിലെ മാനുഫാക്ചറിയിലേക്ക് ആവശ്യമായ വീവിംഗ് അക്സസറീസ് വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന് മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ അടങ്ങിയ കവറിനു മുകളിൽ വിതരണം ചെയ്യുവാനുദ്ദേശിക്കുന്ന ദർഘാസിന്റെ ക്രമനമ്പരും പേരും എഴുതി അഡീഷണൽ ഡയറക്ടർ

ജനറൽ ഓഫ് പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), ജയിൽ ആസ്ഥാന കാര്യാലയം, തിരുവനന്തപുരം എന്ന വിലാസത്തിൽ നൽകേണ്ടതാണ്.

ദർഘാസുകൾ 1% (E. M. D.) സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 27-12-2012, 5 മണിയാണ്. ദർഘാസുകൾ സമർപ്പിക്കപ്പെട്ടവരുടെയോ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിധ്യത്തിൽ 28-12-2012, 4 മണിക്ക് ടെണ്ടറുകൾ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്ന ദർഘാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ടെണ്ടർ നിരക്ക് 31-3-2013 വരെ പ്രാബല്യത്തിലുണ്ടായിരിക്കണം. അഡീഷണൽ ഡയറക്ടർ ജനറൽ ഓഫ് പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), തിരുവനന്തപുരത്തിന്റെ ഓഫീസിൽ രൊക്കം പണമടച്ചാൽ ദർഘാസ് ഫോറം ലഭിക്കുന്നതാണ്.

ടെണ്ടർ ഫോറത്തിന്റെ വില:

അസ്സൽ—` 400 + വാറ്റ് (4 %).

പകർപ്പ്—` 200 + വാറ്റ് (4 %).

ദർഘാസ് ഫോറത്തിന് നൽകുന്ന വില യാതൊരു കാരണവശാലും മടക്കിനൽകുന്നതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറം കൈമാറാൻ പാടുള്ളതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറത്തിന്റെ വിൽപ്പന 27-12-2012, 5 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതാണ്.

ദർഘാസ് ഫോറം വി.പി.പി.യായി അയയ്ക്കുകയോ ചെക്ക്, പോസ്റ്റേജ് സ്റ്റാമ്പ് മുതലായവ ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി സ്വീകരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല.

Prisons Headquarters,  
Poojappura,  
Thiruvananthapuram.

(Sd.)  
Director General of Police  
(Prisons).

\_\_\_\_\_